



SVB ta informa riba e sistema nobo di Flex pensioen-AOV

Available on the
 App Store



**AHATA, por yuda contribui
na reduci criminalidad
banda di hotelnan**



**"Tres aña y no tin un plan
di maneho riba Husticia,"
segun Andin Bikker**

AHATA, por yuda contribui na reduci criminalidad banda di hotelnan

Ta basta añanan caba cu nos por a tende miembronan di AHATA, elabora riba crimen cu ta ser haci contra di nos industria turistico y den e contexto aki, nan tin tur nan rason, cu enberdad den e ultimo temponan aki, ta haya cu hopi robo y asaltonan ta ser cometi den e sector, naunda e hotelnan ta situa. Esaki riba su mes a cuminsa haya atencion di nos Cuerpo Policial y di Gobierno, despues di cu e situacionnan fastioso y lamentabel aki, a cuminsa sosode cu demasiado frecuencia y cu, awor numa ta hayando atencion debido, pa mira con lo por yega na frena e situacion aki, cu a

cuminsa afecta nos industria turistico y esaki si ta algo sumamente fragil y peligroso. Un boca bisa otro cu na Aruba tin hopi atraco, ta duna un relacion sumamente negativo, pa nos isla y esei nos niun no ta desea.

Gobierno a hinca masha placa den e situ-

E pregunta ta na e momentonan aki, mirando cu atrobe, den fin di siman cu a pasa, un grupo di turista a a ser atraco door di hobenan cu ta haci nan fechoria den e area aki di hotelnan, na momento cu nan a atraca un dama y a bai cu tur su perte-



accionnan aki y algun hotelnan tambe a duna nan contribucion na esaki, pa combati e situacion aki, cerca di nan hotelnan na Palm Beach area.

nencianan y na unda e grupo a core bai na un restaurant pa pidi pa ayudo y polis a bini, pero e malechornan a desaparece den scuridad caba.



Nos a haci un analisis riba e seguridad di e hotelnan mes y a bin detecta cu pa cada hotel tin poco security guards cu ta cuida e propiedadnan aki y cu lo no ta suficiente. Elo ta bon pa AHATA, reuni cu su miembronan riba e particularidad aki y bini cu strategianan con pa reduci of elimina e aumento di criminalidad rond di e area di nos hotelnan grandi y chikito.

Por ehempel, lo ta bon si pone mas iluminacion dilanti y patras

banda di beach di e hotelnan y pone extra security guards den fin di siman cu ta riba diabierna y diasabra, ora cu tin mas movicion di hende den e area aki.

No lubida cu AHATA, ta e organisacion di e hotelnan y cu por bini cu un posibel solucion pa su miembronan y cu nan mes lo por pone e parti financiero, cu lo mester bin di nan mes saco y no di Gobierno, necesariamente.

“Tres aña y no tin un plan di maneho riba Husticia,” segun Andin Bikker

No ta prome biaha cu e parlamentario di Democracia Real, Andin Bikker ta trece dilanti e ponencia aki, cu tres aña a transcuri y no tin un maneho riba Husticia. “Esaki por ser mira den e criminalidad, cu tin nos isla asota y cu tur dia ta tende cu a joyride auto, cu a horta y pluma casnan completo y

recien un dama den pleno luz di dia a ser atraca y asina aki nos por sigui menciona, hala di otro incident-

Ministro di Husticia ta cana rond flankea cu tres fotografo pa saca tur su movidanan, manera ta La Reina a



tenan criminal riba nos isla. Nos flamante

yega Aruba,” na palabra Andin Bikker

di Democracia Real. “E situacion aki, mester pone un fin na djele y purba di frena criminalidad, door di bin cu un plan di maneho, na unda lo por mira resultadonan di inmediato y no manera awor aki, despues di tres aña, no a mira e Ministro di Husticia den Parlamento pa bin duna cuenta di su maneho di e ultimo tres añanan aki, uno desastroso,” segun Andin Bikker. “E proximo movida ta pa pidi miembronan di Parlamento pa sostene



mi peticion pa yama, Ministro Arthur Dowers, bin Parlamento y bin duna cuenta di su maneho di e ultimo tres añanan y mira si ainda, prome cu e eleccion di otro aña, pa Parlamento, pa mira si ainda e Ministro di Husticia, lo por muestra cu elo tin un maneho riba husticia y criminalidad,” Andin Bikker a termina bisando.

Laboratorio Familiar ta hiba AZV corte diabierna awor

Corte



Den un entrevista exclusivo cu nos redaccion di Den Noticia, nos a bin haya e informacion cu, diabierna awor Laboratorio Familiar, ta den corte cu un caso contra di e organo di AZV, debi na incumplimento di pago di parti di AZV, cu ta indica cu ya e presupuesto di Laboratorio Familiar a yega su plafond y nan lo no paga pa luna di november y december di 2011. " Nos a purba di cubri e prome lunanan di 2012, pero esaki a muestra di cu no por, debi cu nos tin compromisonan pa cumpli cu nan y no por wanta e situacion aki y mas importante, nos no ta haya cu eta husto den e forma cu nos ta ser trata y discrimina door di AZV," na palabra hefe di administracion y internal auditing, Aurelia Croes. E relacion entre Laboratorio Familiar y AZV, ta desde inicio di AZV, ya cu e Laboratorio Familiar, a inica na Aruba, trahando cu e tempo ey, cu SVB y despues, esaki a cambia y a bira AZV. " Nos ta trahando cu e tarifa bieuw

di 1986, na momento cu AZV a drenta den operacion, na lugar di SVB. AZV, ta ponendo presupuesto pa tur hende, manera tabata e caso di dokter di cas, specialistanan y awor kier bin pone tarifa y presupuesto pa laborationan y cu hopi exigencia cu nos si ta cumpli cu nan, mientras cu e propio LandsLaboratorio di Gobierno si no ta cumpli cu e exigencianan aki di AZV, pero nan si ta haya volle pond di nan presupuesto y no ta kita



nada for di nan," segun Aurelia Croes di Laboratorio Familiar a indica. " Nos a cuminsa cu un laboratorio aki na Aruba y awe nos tin tres filial rond di e isla aki y cu porfesionalnan di hopi aña

di experiencia y cu equiponan moderno y optimalisa, ya cu esaki ta e eigencia di AZV y cu nos ta cumpli cu tur su rekisitonan. Nos ta acredita cu ISO 1589, cu ta e standard di Calidad internacional pa laboratorionan. Carex, un instituto encarga cu e calidad aki y cu ta traha conhuntamente cu World Health Organisation, (W.H.O.) y PAHO, kendenan ta supervisa tur e standardnan di e laboratorionan y di cual Laboratorio Familiar ta cumpli cabalmente cu e rekisitonan aki. Un di e condicionnan di AZV y cu ta exigencia ta e hecho cu bo mes ter ta acredita pa por haya un presupuesto pa traha cu AZV," segun Aurelia Croes a duna di conoce. " Na

2008,, 2010 y awor pa 2012 cu ta otro siman nos lo bolbe ser inspecciona pa ser acredita atrobe y semper na e promedios ocasionnan aki, nos di Laboratorio Familiar, a keda acredita cu condicion y exigencianan halto pa logra esaki y nos a pasa tur, pa por haya e acreditacionnan aki. Corda cu ta hopi placa ta bai den mantencion di nos aparatonan y compra di esnan mas sofisticada cu ta bin riba mercado, pa keda den competencia di



calidad, mientras cu LandsLaboratorio, no ta cumpli cu esakinan y nan no ta acredita, manera nos di Laboratorio Familiar si ta," Aurelia Croes A trece padilanti na nos redaccion, awe parti mainta. " AZV a dicidi cu no ta cumpli cu pagonan di luna di november y december di 2011, ya cu nos lo a yega e plafond di nan presupuesto y sin previo aviso of dialogo, nan di AZV, a dicidi di stop e dos pagonan aki y ta pesei nos ta hiba nan corte, entre otro ," Aurelia Croes a duna di conoce. Laboratorio Familiar ta participa si na tur su clientela cu diabi-

erna awor, nan lo ta habri di 7:00 a.m. te cu 9:00 a.m. pa duna servicio na su clientela y despues nan lo sera y lo habri bek pa 1:00 p.m. pa sigui duna servicio na su clientelanan y esnan cu a bin parti mainta, lo haya nan resultado, dialuna otro siman, dbi cu nan lo ta sera parti mainta diabierna awor di 9:00a.m. pa 1:00 p.m., debi na e caso deb corte, contra AZV. Abogado Chris Lejuez lo representa, Laboratorio Familiar den corte, diabierna awor contra di AZV. Pa

loke ta trata pa parti di AZV, nos a purba di haya e vocero of un di ehecutivonan pa haya nan banda di e situacion aki cu lo tin den corte contra nan door di Laboratorio Familiar y no tabata posibel pa haya ni Solange, ni Joost, referente e caso aki den corte, pa asina ey nos lo a haya nan banda di medaya den e asunto aki, pa haya sa si enberdad loke ta ser expresa di parti di Laboratorio Familiar enberdad ta asina ey, pero nos no a haya reaccion di parti di AZV, prome di a sera nos edicion di awe tardi.



Colegio Arubano cu normanan estricto pa 2012-2016

Pa basta tempo caba e directiva di Colegio Arubano, tabata cana rond cu e idea pa upgrade e formula pa acepta alumono nan na e scol aki y bini cu un plan rifido pa subi e calidad di nan alumnonan. Esaki naturalmente a trece cunele, cu lo mester a admiti menos alumnonan na e scol aki y di e forma ey subi e calidad di e scol pa e termino escolar, 2012-2016. Esaki ta e di dos biaha cu Colegio Arubano ta introduci un plan coherente asina aki, pa hisa e nivel di su alumnonan. Esaki ta entre otro pa elimina

of reduci y cantidad di e alumnonan na e scol cu den pasado, tabata keda sinta of e percentage masha abao cu tabata pasa nan examen final. Den e plan nobo aki ta pone enfasis riba Calidad di e studiantenan na Colegio Arubano, cu ta bini na prome lugar. Introduciendo e plan aki na Colegio Arubano e aña aki, a logra baha e cantidad di alumnonan cu por keda admiti na e scol di 2000 pa 1720 alumnonan. E intencion di e scol aki ta pa den un futuro serca, lo reduci e cantidad di admicion di

alumnonan cu e plan nobo aki pa hisa calidad, te cu un cantidad di 1300 pa 1400 alumnonan. Di e forma aki lo haci e klasnan mas chikito y lo por bai concentra riba e plan pa impone riba e Calidad. Na mes momento ta circula e pregunta den nos comunidad, cu si e forma di e plan aki pa hisa calidad na Colegio Arubano, no ta un forma discriminatorio y antidemocratico, pa cu nos alumnonan cu por ta pa un punto lo no por drenta Colegio Arubano y di e forma aki ta

keda solamente cu un opcion cu por ta haci entrada di zesde klas pa Mavo. Opinion di expertonan ta ilustra cu esaki lo por ta un bon comienso pa hisa e nivel di nos studiantenan, pero e problema mes ta keda intacto cu ta e idioma, hulandes, cu ta keda te awor aki e problema mas grandi di nos studiantenan cu ta sigui nan estudio avansa na Hulanda, y na unda akinan mayoria ta cai den scual, debi cu nan ta zwak den e idioma hulan-

des aki. Kiermeen cu ta for di "Day One" na scol basico lo mester hisa e bara di e nivel di e idioma hulandes, pa nos por bira competente na nivel di e hulandesnan, sino e problema mes no ta ser atendi, cu ta e idioma hulandes. Ministro encarga cu enseñansa lo mester trece su opinion padilanti den e cuestion aki na unda nos hobennan ta ser descrimina y elimina for di estudio avansa, debi na un puntuacion abao.



39 Hulandes na Amsterdam a haya caarchi di votacion dos biaha

Faltando menos di dos siman pa eleccion di Tweede Kamer na Hulanda, e oficina cu ta encarga pa reparti e caarchi di votacionnan adescubri cu 39 cuidadano hulandes cu

ta biba na ciudad di Amsterdam, a haya dos biaha caarchi di votacion. Esaki a sosode den 20 adres y cuater caya for di otro. Ya caba e oficina a destrui e



caarchi doblenan aki ya reemplaza esakinan. Un total di 560.467 hende biba na Amsterdam, Hulanda lo por haci uso di nan derecho democratico pa vota den eleccionnan venidero pa eligi representantenan pa Tweede Kamer, 12 di september, proximo.

SVB ta informa riba e sistema nobo di Flex pensioen-AOV

SVB



Durante un conferencia di prensa teni awe mainta na Sociale Verzekerings Bank, SVB, Luis Tromp a trece padilanti informacionan riba e sistema nobo introduce di FlexPensioen y na unda ela elabora riba tur e rekisitonan pa yega pa bini na remarke y cual nos ta presenta den e articulo aki.

A inicia cu e Flexpensioen-AO:

E Flexpensioen-AOV ta encera cu e persona cu yega 60 aña y ta haya e derecho riba un pensioen di biehes di SVB, ta haya e derecho

7%.

Laga nos ilustra esaki cu un ehempel di e pensioen pa un persona soltero. Na momento di yega 60 aña e pensioen di e persona aki ta AWG 1.057,- florin

pa luna. E ta dicidi di pospone su pensioen. Cu su 61 aña, su pensioen di biehes ta aumenta cu 7% di AWG 1.057,- y ta bira AWG 1.131,- florin pa luna. Si e persona dicidi di pospone un biaha mas na su 61 aña, su pensioen lo sigui aumen-

60 aña, bo persona ta haya derecho riba AWG 890,- florin di e AWG 1.780,-. Si bo dicidi di pospone bo pensioen, bo pensioen ta aumenta cu 7%. Cu bo 61 aña bo por cobra un pensioen di AWG 953,- florin pa luna.

Un pareha ta permiti pa

bo derecho riba pensioen ta cuminsa na luna di februari Tur hende por dicidi di pospone su pensioen?

Si, tur persona cu ta cumpli cu e exigencianan pa haya pensioen di biehes por dicidi di pospone su pensioen.

Si mi dicidi di pospone mi

Edad	Pensioen soltero pa luna	Pensioen casa pa luna	Pensioen casa splits pa luna
60 aña	1.057,-	1.780,-	890,-
61 aña	1.131,-	1.905,-	953,-
62 aña	1.210,-	2.038,-	1.019,-
63 aña	1.295,-	2.181,-	1.091,-
64 aña	1.386,-	2.333,-	1.167,-
65 aña	1.482,-	2.497,-	1.249,-

tambe pa pospone cobranza di su pensioen cada vez cu 1 aña. Esaki ta nifica cu por ehempel un persona por scoge pa no cobra su pensioen di biehes ora e yega 60 aña pero ta lag'e aden pa un aña y por cuminsa cobra esaki cu su 61 aña. E siguiente aña e persona por bolbe dicidi di pospone e pensioen cu un otro aña, pa asina e cobra esaki cu 62 aña. Esaki e por haci pa un maximo di 5 biaha. E areglo di flexpensioen-AOV ta drenta na vigor entrante 1 di januari 2012.

A sigui cu e beneficio cu bo ta ricibi a cambio di pospone pensioen?

Pa cada aña cu un persona pospone su pensioen di biehes, e suma di su pensioen acumula te na e momento ey ta aumenta cu

ta cu 7% di AWG 1.131,- y bira AWG 1.211,- florin pa luna. E tabel akibao ta duna un bista di con e pensioen di soltero y pensioen di casa ta aumenta ora cu e keda pospone.

Si mi casa a cuminsa cobra pensioen di biehes caba, ora mi yega 60 aña mi por pospone mi parti pa mi haya mas pension?

Si, den caso cu bo casa a cuminsa cobra pensioen di biehes

caba, na momento cu bo persona cumpli 60 aña bo ta haya e derecho pa pospone bo parti di pensioen cu bo persona tin derecho ariba dje. Laga nos ilustra esaki cu un ehempel. Bo casa ta mas cu 60 aña y e ta ricibiendo AWG 1.780,- florin pa luna na pensioen. Na momento cu bo persona cumpli

pospone un maximo di 5 biaha. Pa esaki ta conta e biahnan cu cada un a pospone. Por ehempel si e partner cu a yega 60 aña prome pospone 2 biaha, e otro partner na momento cu e yega 60 aña por pospone su parti di pensioen cu solamente 3 biaha. Asina hunto e pareha ta pospone 5 biaha.

Kico mi mester haci pa mi por pospone mi pensioen? Un luna prome cu bo derecho riba pensioen cuminsa bo mester acudi na departamento di Pensioen di SVB pa entrega e peticion pa pospone bo pensioen. Mester corda cu bo derecho riba pensioen ta cuminsa e luna siguiente na esun cu bo a cumpli 60 aña. Si bo ta cumpli aña na januari,

pensioen, na caminda mi por revoca e posponemento?

No, durante e aña cu bo persona pospone e pensioen bo no por revoca esaki.

Si mi entrega mi peticion pa pensioen despues cu mi cumpli 60 aña, mi por pospone mi pensioen ainda? No, pa por pospone bo pensioen di biehes e peticion pa pospone mester keda entrega un luna prome e derecho riba pensioen di biehes drenta na vigor.

Mas informacion

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Pensioen na 527-2760 of via info@svbaruba.org

Premio di Excelencia 5.0 di Trip Advisor a bai pa Hollywood Smokehouse

Bo no mester ta un establecimiento di cuminda di alta clase, sirbiendo filet mignon y lobster riba tayonan caro, pa por ricibi e Premio di Excelencia 5.0 tan codicia di Trip Advisor—djis puntra e doño di Hollywood Smokehouse, Michael Bislick! “Manera nan sa bisa, beyesa ta den e wowo di e observador, y cu un bon cuminda, mescos ta conta,” Bislick a contesta, ora el a wordo puntra tocante e hecho cu e tin un di e solamente dos restaurantnan na Aruba cu a ricibi e premio solido di 5.0 for di Trip Advisor (Carte Blanche tabata e otro recipiente). “Nos ta sirbi bon cuminda cu ta pone

bo sinti bon— beef brisket ahuma lentamente, pulled pork, spareribs, y galiña, hunto cu platonan acompañaante y sausan cu nos mes ta traha usando mi casa su raiznan di e parti zuid di Merca y recetan di famia,” Michael a splica, y esnan cu ta bishitando e isla ta aprecia un bon cuminda, sin hopi fanfaria, sin importa e luga unda nan ta comiendo.”

Trip Advisor ta e website di viahe mas grandi na mundo, reconociendo e poder y balor di e comentarionan honesto di viahadornan. Danki na Hollywood Smoke-



house su evaluacionnan excepcional den transcurso di e ultimo aña, cu un evaluacion consistente di 5.0, nan a “merece un luga entre e mihonan,” segun Trip Advisor su Presidente Christine Petersen.

Hollywood Smokehouse originalmente tabata situa

den e edificio historico di Hollywood na San Nicolas, pero recientemente a habri bek den e area di hotel, na Pos Aboa 41 na Bubali (serca di e retonde di Sasakiweg banda di Texaco y Pizza Hut riba e caya grandi).

iStore

ARUBA

Available now!

iPhone 4s

Dual-core A5 chip.
8MP iSight camera.
iOS 5 and iCloud.
And introducing Siri.

It's the most amazing iPhone yet.



Open From: Monday till Saturday
From 9am to 6pm



www.facebook.com/istoreaua



Authorized Reseller

Porta di glas a dal damita y lage herida



Di-mars anochi na Imeldahof un incidente a tuma luga, unda un damita a keda herida despues cu porta di glas a dal riba dje y a kibra cay corta riba su curpa di biaha a solicita un ambulance cu a bay

na e sitio. Na yegada di personal di ambulance a constata cu e glas a kibra corta e damita y cu tabata un corta tog profundo y aki a opta pa hibe EersteHulp pa haya atencion medico y cose esaki.

Chauffeur a kibra auto den lorada skerpi di Arashi

Diamars algo pasa di 8:30 di anochi, den bocht di Arashi, a sosode un accidente basta fuerte. Mesora a despacha patruya di trafico na e sitio. Na yegada di patruya a bin topa cu un lancer shinishi dilanti un mata di kwihi, unda e chauffeur a



Suceso



declara na Polis, cu debi na exeso di velocidad saliendo for di Arashi e trot a pega y a pone perde control subi asera y dal riba e mata di kwihi y a keda total los. No tabatin ningun persona herida den e impacto fuerte aki. Doño di auto a keda encarga di buska un takelwagen pa bay cu e auto destrui cas.



J.H. YEE'S

珍味 Asian Bistro

Located at South Beach Centre
Across from the Radisson | Tel: 586-3888



Text Cruiseships por a subi laman despues cu Isaac a pasa bai na Florida

Isaac a tene hopi hende y companianan di Crucero den suspenso y cu tur e sched- ule di esakinan a cambia, despues cu Isaac a pasa e estado di Florida bai pa



New Orleans, na unda ela
laga inundacion atras.

E companianan di crucero, manera ta e caso di, Royal Caribbean International, cu su Majesty of the seas y otronan a cuminsa saca nan cruceronan riba nan

rutanan atrobe, despues di
a warda un dia of mas of al-
gun ora, sperando riba Isaac
pasa bai.

Mester bisa cu tur e barco
cruceronan aki di difernte
compania, awe ya ta riba
nan ruta manera planea.

PINOCCHIO
Kerkstraat 410 - Tel: 602 2266

Nos ta
huur tent
di diferente
tamaño,
tambe
nos ta
huur mesa
cu stoel



Tel: 582-2266 / 564-1977

DRAGON

CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 16.30

Vacation Special



Samsung S2
A\$1,160.00



iPhone 4S
A\$1,175.00



BlackBerry 8520
A\$1,210.00

Also: iPhone 4, Samsung S, Samsung Note,
BlackBerry (touch, bold2, bold 3, 9300, curve 9100, curve 9210, 9300 and more)
HP Laptop 13.6" 4GB 320GB Harddisk A\$1,599.00
My Laptop 15.6" 2GB 256GB Harddisk A\$1,820.00
Ip link cartridges, Universal laptop adapters etc.

Tablets, repair and accessories for all blackberry models and other cellphones.
Unlock, extend, reset, upgrade, replace led, keypad, speaker etc.
Also repairs of: iphones, Nintendo ds, playstation 2, xbox 360, wii etc.

Town Hall Meeting: 'Bo Opinion' na YMCA, S. N.

Aruba a conoce hopi cambio e ultimo añanan. Esaki ta specialmente berdad relaciona cu e topico di infraestructura. Trabounan di construccion rond di Aruba ta hopi. Na Oranjestad y San Nicolas tin hopi trabounan andando di embevecemento di e centronan aki. Un bon ehempel ta e trabounan di reconstruccion y restauracion di edificionan di balor cultural, monumental y historico den centro di San Nicolas y tambe Oranjestad. Scolnan rond Aruba ta wordo embevece y restaura pa asina studiantenan un biaha mas por wordo educa den un ambiente adecua.

Den e cuadro aki, Gabinete Mike Eman, ta organisando un Foro Publico, 'Bo Opinion' pa asina Gabinete Mike Eman por informa pueblo di cada bario riba e desaroyonan cu tin den nan bario y tambe riba nos isla. Awe, diaranson, lo tin un foro Publico na YMCA na San Nico-



las cuminsando pa 7:30 di anochi. Presente e anochi aki pa duna un splicacion y contesta preguntanan di e trabounan rond di Aruba ta Minister nan Mike Eman, Mike de Meza y Benny Sevinger. Tambe lo tin un presentacion cortico di algun experto di infraestructura riba plannan nos dilanti.

Banco Central a presenta tres scenario di crecimiento economico, basa riba efecto di cierre di e refineria

Despues cu Standard & Poor's fin di siman pasa a downgrade pais Aruba, nos por a tende reaccion di Promer Ministro Mike Eman caminda - manera ta su custumber caba - el a bagatelize henter e asunto aki, bisando entre otro cu henter e downgrading tabata unicamente debi na e cierre temporal di e refineria Valero. Aki un biaha mas Mike Eman ta papia mitar verdad, ya cu tur hende por a lesa den e rapport con S & P a papia tambe riba e deficitnan financiero y e debenan nacional astronómico crea pa Gabinete Mike Eman. Pero den e reaccion di Promer Ministro Mike Eman na ningun momento so e no a papia riba e topico di finanzas publico y kico su gobierno lo bay haci pa frena e desaroyo alarmante aki. Alcontrario Mike Eman un biaha mas a cuminsa - na vispera di eleccion - manipula mente di henter comunidad, ora cu el a declara cu e ta premira cu na 2013 nos pais lo bay conoce un crecimiento economico di 9%. Esaki ta mescos cu el a haci cu e cifra di crece-

Mike Eman mester stop di manipula mente di pueblo

mento economico pa 2012, caminda el a premira cu esaki lo bay ta 8%, pero cifranan oficial di Banco Central ta muestra lo contrario. Hecho ta cu dia 25 di juli 2012 Banco Central a emiti un publicacion 'Economic Forecast Monitor', den cual nan a presenta 3 diferente

	2012 (a)	2012 (b)	2012 (c)
GDP Real	1.6 %	0.1 %	-4.2 %
Importacion	2.8 %	-1.1 %	-6.5 %
Exportacion	-2.9 %	-4.4 %	-10.3 %

scenario pa loke ta e GDP Real na 2012 y esaki en bista di e cierre di e refineria Valero.

Riba e tabel adhunto nos por mira e promer scenario (a) den cual e refineria lo habri na augustus 2012, cu e GDP Real lo ta 1.6%. Den e se-



gundo scenario (b) den cual e refineria lo habri na september 2012, e GDP Real lo bay ta 0.1% y den e tercer scenario (c) den cual e refineria lo keda cera pa resto di aña 2012, e GDP Real lo bay ta - 4.2%. Pues den tur e scenarionan aki nos por mira cu e cifra fantasma di 8% cu constantemente Mike Eman y su ministranan ta gaba cune no ta alcansabel

pa loke ta 2012, solamente cu na e momento aki e cifra lo ta entre 0.1% y - 4.2%. Sinembargo Mike Eman mirando den su bola di cristal si por anticipa for di awor caba un crecimiento economico di 9% pa 2013, esta den aña di eleccion, aña di sigui gaña y manipula mente di pueblo.

Alavez den e tabel nos por mira cu no ta e GDP Real so lo conoce un desaroyo negativo, pero den tur e 3 scenarionan nos importacion y exportacion tambe lo conoce un caída drastico den 2012.

Lo ta bon pa nos Promer Ministro Mike Eman cuminsa na bira mas sincero cu su pueblo, cuminsa papia riba nos situacion di finanzas publico y con su gobierno lo bay sana henter e situacion aki cu nan a hinca nos pais aden. Mike Eman mester stop cu su politica di avestruz, ya cu e politica aki al final lo bay hiba nos pais den un bancarota total.

mas y cual ta hinca nos pais den un situacion financiero economico sumamente penibel. Hecho ta cu - debi na e incertidumbre di e refineria Valero - te cu awe ningun instancia no por bisa definitivamente kico lo bay ta e crecimiento economico



Prestamo riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Purba bo mes!
Bin cerca nos!

HABRI 7 DIA DI SIMAN

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

E miras negativo di S&P ta afirma cu e maneho financiero di Gabinete Eman no ta cumpli cu normanan di un finanzas publico stabiel

A bira conoci cu e compania di rating, Standard and Poors (S&P) a cambia su miras pa futuro pa nos Pais di uno stabiel pa uno negativo, Gabinete Eman a manda su soldatnan pa bay den prensa pa manipula e informacion bisando cu S&P lo tin elogio pa e manera cu Gobierno ta manehando nos finanzas publico. Pero locual nan no ta bisa Pueblo ta, cu e miras negativo di S&P ta afirma e hecho cu e finanzas publico di nos Pais na man di Gabinete Eman no ta cumpli cu ningun norma cu ta indica cu nos Pais tin un finanzas publico manehabel y stabiel. E ta conoci cu pa un Pais por tin un finanzas publico stabiel, e no por tin un deficit, e buraco den nos finanzas publico, cu ta demasiado grandi. E nor-

ma aplicabel cu ta indica un deficit manehabel, ta esun na unda e deficit di e Pais ta keda bou di 3% di e GDP, di locual e Pais ta produci. Esaki ta e mesun famoso 3% cu a benta e Gobierno Hulandes abou poco luna atras. Aki na Aruba segun e calculonan di Banco Central, na e momentonan aki e deficit ta 6.8% di nos GDP y si e refinancia no habri, nos lo sera 2012 cu e cifra aki na 7.8%, locual cu ta dos biaha mas cu e norma di 3% di un finanzas publico manehabel. Otro indicador di un finanzas publico manehabel y stabiel ta e norma di e debe relata na e GDP di nos Pais. Segun calculo cu expertonan a haci den e Nacional Comision on Public Finance na 2007, pa e economia di Aruba ta re-

comendabel pa tene e indicador aki bou di 40%. Pues di tur locual cu nos ta produci na Aruba solamente 40% por bay pa paga debe. Pero na man di Gabinete Eman e debenan di nos Pais a subi barbaramente y e indicador aki segun calculo di Banco Central ta awor aki na 62.8% y si e refinancia no habri su portanan, nos lo sera 2012 cu e cifra aki na 65.9%. Pues hopi mas halto cu e 40 % cu e expertonan ta indica y hopi mas halto tambe cu e 50 % cu S&P ta adverti nos pe den nan ultimo rapport di evaluacion na augustus 2012. E indicadornan aki ta duna un bista cla di e situacion financiero na nos Pais. E



**Parlamentario
mr. Xiomara
Ruiz-Maduro
(Fraccion
MEP)**

realidad ta cu e finanzas publico di nos Pais ta den un desbalance total y no ta cumpli cu ningun norma di un finanzas publico stabiel y manehabel. Esaki ta e motivo principal pa cual awe S&P ta adverti nos cu si no bin un cambio na e Pais aki den e maneho di finanzas publico, nos rating lo degrada y nos lo bira un Pais cu e fama di malgrado. Pues e cifranan aki ta demostra Pueblo locual e soldatnan di Gabinete Eman kier tene scondi.

“Bin Laden tabata morto ora nos a yega serca djele,” segun autor di e buki, Mark Owen

Pa fin di e aña aki lo ta riba mercado un buki cu lo duna tur e detayenan di loke a sosode y no a sosode den e expedicion pa elimina Osama Bin Laden. E buki aki titula, “No Easy Day”, scirbi pa Mark Owen, un di e hombernan cu tabata presente hunto cu e Navy Seals, a duna di

conoce. Mark Owen ta indica den su buki, cu na momento cu nan a yega na e cas pa deenda den e kamber di Osama Bin Laden, nan a mira un figura di un hende homber core drenta den e kamber y nan a tende varios tiro a cai di un rofle. Ora nan adrenta e



Me s - kamber ya caba, Osama Bin Laden, tabata morto tira riba suela, cu un hende muher banda di e curpa ya sin bida di e notorio Osama Bin Laden, cu aparentemente a ser mata door di su mesun organisacion, algo planea pa si encaso, Merca bin purba di detene, e plan tabata pa mate mesora y esaki lo a sosode.

ter bisa cu ya caba sin e buki aki a subi mercado Mericano, ya eta fomentando controversia den pasionan di Casa Balnco y den e comunidad mericano tambe. Nunca antes algo asina ayega di ser publica, ya cu eta un secreto di Navy Seals pa no bisa kiko a sosode.

JCI Senadornan di ASAC na Parlamento

ASAC

Durante e di IV Encuentro di JCI Senadornan di ASAC e miembronan a haci un bishita na nos presidente di Parlamento y a ser teni un reunion publico den sala di Parlamento di Aruba.

Presente tabata fraccion di AVP, MEP, PDR, y e parlamentarionan independiente drs. Sra Marisol Lopez Tromp y drs. Sra. Mervin Wyatt Ras.

E mainta a inicia caminda cu e presidente di Parlamento drs. Sr. Paul Croes a duna explicacion di e funcionamiento di Parlamento, sistema di eleccion y formacion di Parlamento y di Gobierno di Aruba.

Paul Croes, president di Parlamento, a trece dilanti tambe e sistema di trias politica cu ta existi na Aruba.

Den sala di Parlamento tabata presente: - Sr. Ray Brathwaite, Presidente di Asociacion di Senadornan di America y Caribe (ASAC), kende ta di Trinidad & Tobago, - Sr. Jorge Rojas, Presidente saliente di ASAC (Colombia), Sra. Elva Angela, kende ta Secretario di ASAC, Presidente di Senadornan di Aruba y director di Evento 'IV Encuentro di ASAC', Sr.

Humberto Mendoza, representante di Honduras, Srta. Indira Abath representante di JCI Nacional (NOM).

Den e tribuna tabatin e demas senadornan di e 11 pais cu a participa den e encuentro aki.

Prome cu a inicia e reunion Sr. Ray Brathwaite a pidi un punto di informacion na Presidente di Parlamento, Paul Croes, kende a puntra ki regla di orden ta ser uza den sala di parlamento. Presidente di Parlamento, Paul Croes, a splica cu parlamento tin su propio reglamento di orden cu ta basa igualmente cu e otro reglanan riba e principio di respet y igualdad.

Presidente di ASAC, Sr. Brath-



waite a duna un splicacion di e metanan di e asociacion cu ta deriva di e metanan di e milenio di Nacionnan Uni.

E tema di

pa haci e estadia di e senadornan uno inolvidabel.

Srta. Abath (NOM) a duna informacion di e actividadnan riba nivel nacional pa entre otro aumenta e cantidad di miembro y tambe pa ofrece na e miembronan y comunidad trainingnan di 'empowerment'. Hunto cu su splicacion a haci un presentacion di video tocante JCI Internacional.

Despues di e presentacion y splicacionnan, varios parlamentario a haci pregunta y a trece comentarionan den bon

forma y al caso.

Na final di e reunion special aki e representante di Honduras, Ing. Sr. Humberto Mendoza a obsekia drs. Sr. Paul Croes, Presidente di Parlamento un recuerdo den forma di un yabi. Por cierto Honduras tabata e delegacion mas grandi di e encuentro aki.

Tanto e Presidente di ASAC, e miembronan di directiva, e senadornan y comite organisador e keda hopi contento, satisfecho y gradicido pa e atencion ricibi di parti di e Presidente drs. Paul Croes y demas miembronan di Parlamento di Aruba.



ASAC pa e aña aki ta 'Returning Thanks' (Debolbe Gratitude). Tambe Sr. Brathwaite a pone enfasis riba e proteccion di nos medio ambiente, cu enfoke riba e polucion di e suelo cu a lo largo por afecta e beachnan. Di parti di e parlamentarijonan tabata tin hopi interes pa e topico aki y a crea interes pa reuni despues pa mas informacion. Sra. Angela a duna un splicacion di e actividadnan organisa



“Min Dowers a defende interes di estudiante Arubiano na Hulanda den caso ‘Langstudeerboete’

**Segun
PPA**

Parce cu e introduccion di e asina jama “langstudeerboete” ketu bai ta trahando riba sentimento di hopi estudiante Arubiano na Hulanda. Despues di e debate di Lidernan politico Hulandes cu actualmente ta participando na eleccion na Hulandana unda TUR lo a declara di ta contra e introduccion aki...apesar cu un majoria lo a pasa e ley aki na Hulanda kaba.....nan lo a purba den un intercambio di staatsecretaris Zijlstra pa jega na un acuerdo, cu lamentablemente NO a logra. Aki na Aruba nos flamante Ministro di Ensenansa sr. Arthur Dowers a hasi cierto declaracion cu ta pone cu PPA ta sinti cu algo ta completamente robez y probablemente Gabinete Mike Eman representa riba tereno di Ensenansa pa Ministro

Dowers lo NO a hasi suficiente pa defende interes Arubiano na Hulanda.

Ministro Dowers a hasi varios expression cu ta pidi atencion:

1. “Ik was ervan overtuigd dat de Tweede Kamer de langstudeerboete zou schrappen..”

2. “Ik kan wel zeggen dat Aruba het NIET eens is met de invoering van deze maatregel”.

3. No ta pa nos comenta riba esaki!

E declaracion aki ta declaracionan hopi serio...unda e propio ministro indirectamente ta lanta duda den su propio maneho riba tereno di economico.

PPA kier a hasi e sigiente preguntanan publico:

1. E discuti e topico aki den seno di Consejo di Ministro di Aruba ...y kiko ta-

bata e conclusion...a tuma accion ...????? Cual accion ??

2. Cuanto intercambio tabata tin riba e topico di ‘langstudeerboete’ entre Ministro di Ensenansa di Aruba y Ministro di Ensenansa di Hulanda ?

3. Kiko tabata e instruccion cu Gabinete Mike Eman a duna Gabinete di Ministro Plenipotenciario di Aruba na Den Haag ?

4. Gabinete Plenipotenciario tabata tin intercambio cu fraccion representa den 2de kamer ..y kiko tabata nan pensamiento ...?

5. Desde cu e “ley” a pasa Tweede kamer...Gabinete Mike Eman a evalua pa pais Aruba paga e ‘boet’ aki pa nos studentenan.....?

6. Basa riba cual informacion of contacto Ministro Arthur Dowers ta declara“Ik was ervan overtu-

igd dat de TWEDE KAMER de langstudeerboete zou schrappen.” ?

7. Basa riba kiko nos Ministro di Ensenansa sr. Arthur Dowers a declara No ta pa nos comenta riba esaki ? Esaki ta crea e impresion cu di parti di Aruba NO tin mucho cu a worde hasi pa defende interes di nos studentenan arubiano.

8. Pakiko NO a manda un mensahe fuerte pa e Lidernan politico Hulandes y Tweede Kamer awor cu cosnan a pega siman pasa ?

Partido PPA ta spera cu Gabinete Mike Eman representa pa Ministro di Ensenansa sr. Arthur Dowers lo sa di spli-ca cu maneho, su accion, su contactonan riba e materia aki na defensa di nos studentenan na Hulanda.

Glenda Murillo a deserta for di Cuba pa Amor



Ayer nos a informa cu e yui muher di e vice-presidente di Cuba, Glenda Murillo a deserta via Mexico pa Merca.

“ Esaki no tin nada di hacu cu politica, pero mi sobrina a deserta pa Amor, ya cu su frei ta biba aki, na Tampa, Florida y e kier a reuni cunele aki y forma su bida aki cu su frei,” segun e tia, Idania Diaz, a duna di conoce na prensa.

Na cUba nada ta ser papia riba e particularidad aki, ya cu ta e yui muher di e vice=presidente di Cuba, Murillo a deserta y nada ta ser comenta oficialmente na Cuba.